



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八二年四月十九日
星期一

目錄

總督府授勳典禮	……	第一頁
水塘存水數字	……	第五頁
德望村獲電力供應	……	第六頁
三月份天氣情況	……	第七頁
本年一月外貿統計	……	第九頁
觀塘牌照部處理郵寄牌照申請書	……	第十三頁
夏鼎基爵士任代理總督	……	第十三頁
鄉村潔淨服務試驗計劃	……	第十四頁
初中成績評核報告書要點簡介	……	第十五頁
港督府慶祝女皇壽辰園遊會	……	第十五頁

總督府授勳典禮

八十七位獲英女皇頒賜勳銜和勳章的本港各界居民，今日（星期一）傍晚，在總督府出席授勳典禮。

由於港督麥理浩爵士政躬違和，今晚的授勳典禮由代理總督夏鼎基爵士主持。

以下為出席授勳典禮人士名單：

C B E 勳銜：

程慶禮先生
利尙志先生
羅德丞議員
施恪議員

O B E 勳銜：

何錦輝議員
紐璧堅議員
潘恩先生
達安輝教授

I S O 勳銜：

林和甫先生
蘇莫秀霞女士
黃成達博士

M B E 勳銜：

謝俊謙先生
關德興先生
林達仁先生
李圻先生

區瑞倫 (F. DE SALES OZORIO) 先生

麥修女 (SISTER MOIRA RIEHL)

邵志高少校 (SQN LDR J. G. SHAWCROSS)

B. E. M. 勳章

福廉先生

陳沛霖先生

顧兆霖先生

劉啓善先生

李匡業先生

李錦棠先生

麥歌美女士

(MRS B. D. MCCORMACK)

潘文興先生

星百吉先生

蕭傑華先生

黃志明先生

黃新先生

葉鄧樂儒女士

B. E. M. (軍事) 勳章

察迪二級准尉

却迪斯上士 (P. R. CURTIS)

A 嘉林一級准尉

林瑪二級准尉

李煜上士

C P M 獎章：

區林先生

班亦思先生

陳啓榮先生

陳鈞陶先生

鄭羅拔先生

植錚先生

高誌明先生

姜宜富先生

黎尙洪先生

劉道頤先生

李忠夫先生

李崇先生

魯沛先生

戴迪先生

關業先生

李健標先生

馬思先生

薛志洪先生

榮譽獎章：

陳家君先生

鄭德健先生

周黃美寶女士

周培俊先生

何冬青先生
郭昌先生
郭湘亮先生
黎錦文先生
林珩輝先生
梁志安女士
李鴻昌先生
廖正亮先生
廖官勝先生
廖烈科先生
麥日林先生
布慧清女士
潘祥先生
譚鏡發先生
胡郭秀萍女士

英女皇英勇獎章：

麥勤先生 (N. A. W. McQUEEN)

英女皇英勇行爲嘉獎狀：

陳樹輝先生

聖約翰救傷隊四級勳章：

朱紹麟先生

鄧倫上尉 (CAPTAIN W. TENNANT)

聖約翰救傷隊五級勳章：

黎伯良先生

黃發祺先生

林保羅醫生

趙士海先生

黃桂先生

張人龍議員

何瑞瓊小姐

蕭惠文小姐

李月有小姐

黃崔若妍女士

水塘存水數字

水務署宣佈：截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為二億四百一十四萬五千立方，佔總容量百分之三十五點三。今日之總存水量約相等於一百六十二日耗水量。

去年同期各水塘之總存水為二億三千二十三萬六千立方，即總容量百分之三十九點八。

三月份溫暖多雲及潮濕

皇家香港天文台之三月份天氣情況綜合報告指出，該月份之天氣，總括來說，是較平常溫暖、多雲及潮濕。本港共錄得雨量三十點六毫米，較正常少二十四點二毫米。

自本年一月一日以來，累積雨量共六十九點七毫米，即較平均少五十三點九毫米。

該月份在北太平洋西部及南中國海有三個熱帶氣旋。

熱帶風暴瑪媚及颱風納爾遜和奧迪莎，均在加羅林群島附近形成。瑪媚在三月十五日形成，然後在三月十九及二十日期間，橫過岷答那峨，引致菲律賓有五十四人死亡，及三萬六千人無家可歸。該風暴於三月二十五日在胡志明市附近消散。

颱風納爾遜在三月十九日形成，在三月廿六日侵襲菲律賓中部及南部時，引致五十六人死亡，及使十六萬五千人撤離危險地區。該颱風於三月底時在南沙島附近消散。而奧迪莎則於三月廿九日形成，及於三月卅一日集結在馬紹爾群島附近。

在本港，三月一日有雷暴。三月二日天氣轉為清涼，並部份時間有雨，天文台錄得之最低氣溫為攝氏十二點九度，為該月份之最低氣溫。

三月三日，沿岸開始有霧，一直持續至三月七日。維多利亞港內普遍有薄霧及微雨。三月五及六日吹東南風。三月五至七日每天早晨機場均有霧，在三月五日清早機場能見度降至四百米，航空交通及小輪服務俱受影響。

三月七日則吹清新東風，翌日當一股冷鋒經過本港時轉吹北風，直至三月十一日，天氣轉為清涼、密雲及有雨。

在三月十一至十八日間，除三月十六日外，每日均沿岸有霧。在三月十二日，霧伸展入海港，但整日陽光普照。

三月十三及十四日密雲，三月十五至十八日天氣主要晴朗。三月十八日傍晚吹清新東風及有微雨，其後五天陽光普照及和暖。

三月二十一日，氣溫為攝氏二十七點二度，為該月份錄得之最高氣溫，但三月二十三及二十四日黃昏則錄得輕微雨量。

三月廿五日，當一股大陸性反氣旋向南伸展，東風加強，天氣轉為較涼及有較多雨。直至三月廿八日，繼續密雲，三月廿九至卅一日，轉為陽光普照及溫和。

黃色火警危險警告訊號在三月十四、廿一及廿八日生效。

該月份只懸掛一次強烈季候風訊號，詳情如下：

天氣系統

訊號

懸掛之日期及時間

除下之日期及時間

冬季季候風

強烈季候風

三月廿五日
上午五時

三月廿五日
下午四時廿五分

有關三月份天氣數字及與正常有異的數字如下：

項目	三月份紀錄	與正常比較
陽光量	一百點八小時	少零點六小時
雨量	三十點六毫米	少廿四點二毫米
雲量	百分之八十一	高百分之五
相對濕度	百分之八十五	高百分之三
平均最高氣溫	攝氏廿一點七度	高攝氏零點四度
平均最低氣溫	攝氏十九點二度	高攝氏零點七度
平均露點	攝氏十七點三度	高攝氏一點五度
總蒸發點	九十一點九毫米	少十一點六毫米
得而最低氣溫	攝氏十二點九度	在三月廿一日錄得
最高氣溫	攝氏廿七點二度	在三月廿一日錄得

本年一月對外貿易價格數量變動

根據政府統計處今日（星期一）發表之統計數字，一九八二年一月份的本港製出口貨品價格，較一九八一年同期增加百分之九，入口貨品價格則上升百分之十四。因此，貿易指數（本港製出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率）下降百分之四。

入口貨品數量下降百分之十八，而本港製出口數量則下降百分之十。

轉口貨品價格上升百分之十三，但數量則下降百分之十二。因此，總出口方面，價格上升百分之十，而數量則下降百分之十一。

截至一九八二年一月止之十二個月與截至一九八一年一月止之十二個月比較，本港製出口貨品價格上升百分之九，入口貨品價格上升百分之十二，轉口貨品價格則增加百分之九。本港製出口貨品數量增加百分之六，轉口貨品數量增幅則達百分之二十三，使總出口貨品數量增加百分之十一，而入口貨品數量的增幅則為百分之八。

價格是以單位價值為基礎，跟貿易貨物的成份或品質的變動並無關係。貿易數量的變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

自一九八二年一月開始，各貿易指數是以一九八一年的數字為基礎來計算（即是以一九八一年的數字為指數一百）。一九八二年一月以前的貿易指數（根據一九七三年數字計算）會被編纂為新系列數字，該新系列數字係用一九八一年發表之貿易指數來計算。不過，由於有若干項目作重新編組，以及組內成份項目有些微變動，兩項系列數字不可作嚴密比較。

以貨品種類計，本港製出口貨品的價值、單位價值及數量的變動情況如下：

貨品種類	一九八二年一月與一九八一年一月變動比較	
	出口價值	出口數量
衣着（皮草除外）	（百分率） 減八	（百分率） 加九
紡織品	減三	加一一
紡織紗及綫	加七	加三
紡織製成品及有關製品	無顯著變動	加二七
電子零件	減二八	加一
鞋類	加二六	加一二
金屬製品	減二二	加一五
礦產及廢料	減四二	減一八
鐘錶	減七	減二〇
全部貨品	減二	加九

大部份貨品種類之輸出價格均有增加，由電子零件之百分之一至紡織製成品之百分之二十七。另一方面，礦產及廢料輸出價格下降百分之十八，而鐘錶之輸出價格則下降百分之二十。

大部份貨品種類之出口數量均下降。數量增幅大的本港製出口貨品為金屬製品（減百分之二十六），電子零件（減百分之二十八），與礦產及廢料（減百分之三十）。另一方面，數量增幅中等的本港製出口貨品為鐘錶（增百分之十五）及鞋類（增百分之十三）。

根據本港用途分類之入口貨品價值、單位價值及數量之變動情況如下：

	一九八二年一月與一九八一年一月變動比較	
	入口價值 (百分率)	入口單位價值 (百分率)
食品	增 五	加一六
消費品	減 七	加 八
燃料	減 四	加 十
原料及半製成品	減一四	加一五
資本貨品	加一一	加二五
全部貨品	減 六	加一四

除了資本貨品的價格躍升百分之二十五外，其他根據本港用途分類之入口貨品價格則有適度的增加，由消費品的百分之八至食品的百分之十六的增幅不等。

只有若干主要入口食品之數量有增加，較為顯著者為家禽及糖。另一方面，水果、米、小麥與麵粉、茶葉及咖啡之入口數量則下降。

消費品類中，入口數量有顯著增加者為烟草產品。而載客摩托車輛、收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音器之入口數量則大為下降。

入口燃料數量下降百分之十三。

大部份原料及半製成品的入口數量下降，其中降幅相當大者為棉原料、鋼鐵、羊毛紗、雜毛及人造纖維。羊毛及其他動物毛的入口數量則增加。

至於資本貨品，在入口數量有主要增加者為辦公室器材及運輸設備。但電動機器的入口數量則顯著減少。

根據本港用途分類的轉口貨品之價值、單位價值及數量之變動情況如下：

	一九八二年一月與一九八一年一月變動比較		
	轉口價值 (百分率)	轉口單位價值 (百分率)	轉口數量 (百分率)
食品	增 四一	增 一三	增 二四
消費品	不明顯	增 七	減 六
燃料	增 一七二	增 二八	增 一一二
原料及半製成品	減 一三	增 一七	減 二五
資本貨品	增 二五	增 二四	增 一
全部貨品	不明顯	增 一三	減 一二

這五種以本港用途分類的主要轉口貨品之數量，由原料及半製成品百分之二十五的下降至燃料百分之一一二的增幅不等。

詳細資料已載錄於「香港貿易指數」一九八二年一月號。該刊物現已在政府刊物銷售處發售，每本二元。

運輸署觀塘牌照部辦事處
集中處理郵寄牌照申請書

運輸署發言人今日（四月十九日）宣佈：由星期四（四月廿二日）起，觀塘牌照部辦事處將集中處理掛號郵寄到運輸署的申請牌照個案。

屆時，所有申請書應郵寄到觀塘曉光街廿六至卅八號二樓曉光商業中心運輸署觀塘牌照部辦事處，而有關諮詢可致電三三五六八三五。

發言人強調說：新措施旨在提高簽發各項牌照的工作效率，包括換領駕駛執照及國際駕駛許可證、車輛過戶、換領車輛行車證及領取車輛登記文件副本和車輛行車證副本。

夏鼎基爵士任代理總督

布政司夏鼎基爵士已奉委於今日起任代理總督，直至另行通知為止。

夏鼎基爵士的任命，係由港督頒佈，港督現時在伊利沙伯醫院休養和接受觀察。

鄉村潔淨服務試驗計劃
協議書今簽訂五月實施

政府今日（星期一）與新界四個鄉村組織分別簽訂負責鄉村潔淨服務的協議書。四份協議書共值四十七萬五千

元。該項將鄉村潔淨服務判給私人辦理的試驗計劃，將由五月一日開始實施。協議為期九個月。推行試驗計劃是為配合現正積極進行的清潔運動，以鼓勵新界村民更踴躍參與各項社區活動，致力改善環境衛生。

新界市政署署長薛文今日在該署總部會議室舉行的一項儀式上，分別與四位西貢區之大埔仔村及坑口鎮、屯門區之龍鼓灘村以及元朗區之橫台山村的地方組織代表簽署試驗計劃協議書。新界鄉議局主席劉皇發、八鄉鄉事委員會主席鄧德球以及四條鄉村的村代表亦有出席。

今次被選作試驗計劃的四條村落均有地方上信譽良好的團體及社會賢達協助及指導，並且得到所屬區議會及鄉事委員會大力支持。

根據協議規定，鄉村組織的工作範圍將與新界市政署現時所提供的各項潔淨服務大致相同，包括每日清掃鄉村道路、小徑及公共地方、清理垃圾桶、打掃垃圾收集站及垃圾桶站，以及將所有收集回來的垃圾搬至指定垃圾收集站，由垃圾車運走。此外，亦需負責定期將露天溝渠及公共廁所清理妥當。

協議有效期內，新界市政署將定期派員到所有合約範圍內的公共地點視察，以確保所有垃圾、廢物、大件棄置雜物及傢俬皆已清理，而衛生情況亦保持良好。

此外，鄉村組織亦需經常注視各處海灘、污水大渠、河道及溪澗等地的清潔情況，將垃圾及雜物迅速清理，以確保水流暢通。

同時，新界市政署亦將繼續進行多項特殊潔淨工作，包括清理各鄉村公廁和改善及更新潔淨設施等。

初中成績評核報告書要點簡介

編輯注意：

教育署助理署長（策劃及建設）李越挺和高級教育主任（初中成績評核辦法）關定輝，將於明日（星期二）下午三時在銅鑼灣利園大廈四樓教育署會議室會晤新聞界，解釋最近發表的一九八一年初中成績評核報告書的要點。歡迎出席。新聞界並可於下午二時索閱該份報告書。

該報告書將送給參加評核辦法的學校。其內容包括評核辦法的詳細資料、實施情況、有關數字如參加的學校及學生數字，申請轉校人數及學位分派情況。

港督府慶祝女皇壽辰園遊會

在港督府舉行之慶祝英女皇壽辰園遊會，將於星期三（四月二十一日）如期舉行。

屆時，港督麥理浩爵士之夫人將到場歡迎二千名嘉賓。而代理總督夏鼎基爵士則代表麥理浩爵士。

又運輸署宣佈：港督府附近道路將於星期三下午二時至下午七時採取特別交通措施。

屆時，上亞厘畢道及下亞厘畢道所設收費錶泊車位及介乎堅尼地道與花園道之露天停車場，將暫禁使用。

當局將加派交通警員在該處指導駕車人士。